

УДК 81.111

СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАЗВАНИЙ ЦВЕТОВ И РАСТЕНИЙ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ДИСКУРСЕ

© Сенина А.Е., Веденева Ю.В.

*Самарский национальный исследовательский университет
имени академика С.П. Королева, г. Самара, Российская Федерация*

e-mail: A.E.Senina@yandex.ru

Человека на протяжении всей жизни окружают различные предметы, объекты и явления, которые имеют наименования. Язык является средством передачи, «хранилищем», названий объектов. Значительную часть «хранилища» занимают названия цветов и растений. Данное исследование посвящено изучению структурно-семантических характеристик названий цветов и растений в англоязычном художественном дискурсе (на материале романа Л.М. Монтгомери «Anne of Green Gables»). Актуальность настоящего исследования заключается в том, что цветы и растения составляют неотъемлемую часть нашей жизни, культуры. Они играют важную роль в репрезентации окружающего мира, являясь частью каждого лингвокультурного сообщества.

В первую очередь необходимо разобрать сущность процесса номинации, в результате которого объекты и явления окружающей действительности получают свои названия. Так, Г.В. Колшанский определяет процесс номинации как «закрепление за языковым знаком понятия «сигнификата», отражающего определенные признаки, денотаты – свойства, качества и отношения предметов и процессов материальной и духовной сферы, благодаря чему языковые единицы образуют содержательные элементы вербальной коммуникации» [1].

Использование метода количественного анализа позволяет сделать вывод о небольшом преобладании составных фитонимов (53 % выборки) над простыми (47 %). К простым наименованиям цветов и растений мы отнесли фитонимы, представленные одной лексической единицей. Например, **birch** (береза) было образовано от Прото-Индо-Европейского *bhereg*, обозначающее «светлый, сиять, белый». В английский данное название пришло как *beorc* в среднеанглийский период развития языка и далее преобразовалось в *birch*. Название данного растения представлено одной лексемой, имеющей простую основу. Фитоним **alder** (ольха) был образован от лексической единицы Прото-Индо-Европейского происхождения *hélis*, обозначающей «красный, коричневый». Позднее в силу фонетических изменений название трансформировалось в *alor* или *aller*. В XIV в. добавилась «d», но в диалектах сохраняется старое название ольхи *aller*. Как видно из проведенного анализа, структура данного фитонима также представлена простым наименованием.

Составные фитонимы в рамках нашей выборки можно условно разделить на три подгруппы:

1) наименования цветов и растений, которые имеют структуру словосочетания, где в качестве определяемого слова выступает лексема **tree**: *cherry tree, apple tree, crabapple tree, lilac tree, lime tree*. В указанных примерах лексема *tree* употребляется в своем прямом значении, обозначая деревья – многолетние растения с прямостоячим главным стеблем – стволом, покрытым твердой корой. Атрибутивы в названиях указывают на основные отличительные характеристики растений – их плоды или цветки: **cherry tree** (вишневое дерево) – общее название для плодовых деревьев с

ягодами вишни; **apple tree** (яблоня) – общее название для плодовых деревьев с плодами яблок, **crabapple tree** (кребы) – группа декоративных сортов и видов яблонь с маленькими плодами;

2) наименования цветов и растений, которые имеют структуру словосочетания, где в качестве атрибутива выступает лексема **wild**: *wild plum, wild rose, wild cherry, wild radish, wild strawberry*. Лексема *wild* в данном случае указывает на то, что растения являются дикорастущими, то есть растущими в природной среде, не разводимые человеком. Так, **wild radish** (редька полевая) – название однолетнего растения, относящегося к роду «редька», где лексема *wild* подчеркивает, что растение является сорняком. **Wild strawberry** (земляника) – общее название для ягод семейства розоцветных, где *wild* указывает на лесное происхождение ягод;

3) наименования цветов и растений, которые имеют структуру сложного слова или композита: *starflower, southernwood, buttercup, bluebell*. Так, фитоним **starflower** (седмичник) состоит из двух лексем: существительное *star* + существительное *flower*. Данное наименование отражает внешнее сходство цветка и звезды по форме. **Bluebell** (колокольчик) – название цветка состоит из прилагательного *blue* (голубой) и существительного *bell* (колокол). Такое образование фитонима объясняется формой цветка и его оттенком.

Таким образом, в рамках настоящего исследования мы проанализировали структурно-семантические особенности названий цветов и растений в произведении Люси Мод Монтгомери «Anne of Green Gables».

Библиографический список

1. Колшанский Г.В. Соотношение субъективных и объективных факторов в языке. Изд. 3, стереотип. М.: URSS, 2021. 232 с. ISBN 978-5-9710-8471-6.